

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون



الجلسة ٣٧٣٤

الأربعاء، ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، الساعة ١٥/٣٠
نيويورك

الرئيس:	السيد أوادا (اليابان)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي السيد غتيلوف
	البرتغال السيد مونتيرو
	بولندا السيد متوشفسكي
	جمهورية كوريا السيد تشوي
	السويد السيد أوسفلد
	شيلي السيد لاراين
	الصين السيد ليو جاي
	غينيا - بيساو السيد كابرال
	فرنسا السيد لادسو
	كوستاريكا السيد بيروكال سوتو
	كينيا السيد ماهوغو
	مصر السيد زهران
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السير جون وستون
	الولايات المتحدة الأمريكية السيد إندر فورث

جدول الأعمال

رسائل مؤرخة ٢٠ و ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ من فرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية (S/23306 و S/23307 و S/23308 و S/23309 و S/23317)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب
الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي
ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها
بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the
Verbatim Reporting Service, room C-178.

97-85093

9685093

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٣٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

رسائل مؤرخة ٢٠ و ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١
من فرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية
(S/23306 و S/23307 و S/23308 و S/23309 و S/23317)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): يبدأ مجلس الأمن
الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس
الأمن يجتمع بناءً على التفاهم الذي توصل إليه في
مشاوراته السابقة.

وأود أن استرعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة
S/1997/52 التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٢٠ كانون
الثاني/يناير ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من
القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للجماهيرية العربية
الليبية لدى الأمم المتحدة يحيل بها نص رسالة مؤرخة ١٧
كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من أمين اللجنة الشعبية العامة للاتصال الخارجي والتعاون
الدولي للجماهيرية العربية الليبية.

وعقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء
مجلس الأمن، أذن لي بأن أدلي بالبيان التالي باسم
المجلس:

"يحيط مجلس الأمن علماً مع القلق بالرسالة
المؤرخة ١٧ كانون الثاني/يناير الموجهة إلى رئيس

مجلس الأمن من أمين اللجنة الشعبية العامة للاتصال
الخارجي والتعاون الدولي للجماهيرية العربية الليبية
التي يعلن فيها أن الخطوط الجوية الليبية ستستأنف
الرحلات الجوية الدولية من ليبيا على الفور
(S/1997/52). ويعتبر مجلس الأمن الموقف المبين في
الرسالة المؤرخة ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦
لا يتفق مع قرار مجلس الأمن ٧٤٨ (١٩٩٢). والقرار
٧٤٨ (١٩٩٢) لا يحظر الرحلات الجوية فوق الإقليم
الليبي. ومع ذلك فالفقرة ٤ (أ) من القرار تحظر جميع
الرحلات الجوية الدولية من ليبيا وإليها. وسيعتبر
مجلس الأمن هذه الرحلات انتهاكاً لأحكام القرار ٧٤٨
(١٩٩٢).

"ويحيط مجلس الأمن علماً بالأنباء التي تفيد أن
طائرة مسجلة في ليبيا فيما يبدو انتهاكاً للقرار ٧٤٨
(١٩٩٢). قد طارت من طرابلس، ليبيا إلى أكر، غانا
في ٢١ كانون الثاني/يناير حيث هبطت ثم أقلعت
بعد ذلك. وقد طلب المجلس من اللجنة المنشأة عملاً
بالقرار ٧٤٨ (١٩٩٢) متابعة هذه المسألة. ويوجه
المجلس أنظار الدول الأعضاء إلى التزاماتها
بموجب القرار ٧٤٨ (١٩٩٢) في حالة محاولة
الطائرات المسجلة في ليبيا الهبوط في إقليمها".

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس
الأمن تحت الرمز S/PRST/1997/2.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من
نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

وسيأتي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٥/٤٠